

PROVINCE DE QUÉBEC
MUNICIPALITÉ DE ANGE-GARDIEN

À une séance ordinaire du Conseil de la Municipalité de Ange-Gardien, tenue le 9 septembre 2013, à 20 h 00, au 249, rue Saint-Joseph à Ange-Gardien, à laquelle sont présents les conseillers suivants : M. Larbi Benkaddour, M. François Brisson, M. Rhéal Grenier, Mme Manon Mercure M. Yvan Pinsonneault et M. Louis Robert.

Formant quorum sous la présidence de Madame Odette Ménard, maire.

Madame Brigitte Vachon, directrice générale et secrétaire-trésorière est aussi présente.

ORDRE DU JOUR

Assemblée d'août 2013

1

- 1.1 ➡ Procès-verbal du 12 août 2013

Assemblée du 9 septembre 2013

2

- 2.1 ➡ Liste des comptes à payer
- 2.2 Autorisation de paiement - compte de Jeansonne avocat inc.

Période de questions

3

Administration générale

- 3.1 Conseil municipal
 - 3.1.1 Changement de la séance du Conseil d'octobre 2013
 - 3.1.2 Demande du CPE Bambin Club – Fermeture de la rue Saint-Jean
- 3.2 Gestion financière et administrative
 - 3.2.1 Rémunération du personnel électoral

4

Sécurité publique

- 4.1 Service de police
- 4.2 Service des Incendies
 - ➡ 4.2.1 Rapports d'événements
 - ➡ 4.2.2 Suivi des inspections des bâtiments de risques faibles à élevés
 - 4.2.3 Engagement d'un pompier

5

Transport & bâtiment

- 5.1 Voirie & réseau routier
 - 5.1.1 Modification de la résolution numéro 09-330-12 – Autorisation de cession Suite à la fermeture d'une partie du rang Rosalie
 - 5.1.2 Projet de réaménagement de la rue Saint-Georges
 - 5.1.3 Coûts associés aux chemins de contournement

6

Hygiène du milieu

- 6.1 Projet d'entente relative à l'approvisionnement en eau potable avec Agromex inc.
- 6.2 ➡ Autorisation de paiement, décompte progressif no 2, égout et aqueduc au Lac Bleu

- 6.3 ➔ Dépôt du rapport de F. Bernard Expert-Conseils – Cours d'eau du Village
- 6.4 Affaissement d'un ponceau – Cours d'eau Millette
- 6.5 Installations septiques – Résultats des soumissions
- 6.6 Entente eau potable avec Ville de Farnham
- 7 **Aménagement, urbanisme et développement**
 - 7.1 Aménagement, urbanisme et zonage
 - 7.1.1 Dépôt – listes des permis et certificats
 - 7.1.2 Avis de motion – modification au règlement de zonage dans le but de permettre les maisons en rangée dans certaines zones
 - 7.1.3 Adoption d'un règlement permettant l'octroi de tout permis ou certificat requis pour la réalisation d'un centre de la petite enfance ou d'une garderie au 336, rue principale
 - 7.1.4 Avis de motion – Modification du règlement concernant la circulation et le stationnement
 - 7.1.5 Autorisation de dépenses – éclairage décoratif
- 8 **Loisirs et culture**
 - 8.1 Activités récréatives et culturelles
 - 8.1.1 ➔ Bilan de la Fête nationale 2013
 - 8.1.2 ➔ Réservation sonorisation, scène et spectacle pour Fête nationale 2014
 - 8.1.3 Bilan du camp de jour 2013
 - 8.1.4 Rapport d'expertises – Installations sportives
 - 8.2 Infrastructures
- 9 **Divers & affaires nouvelles**
 - 9.1 ➔ Dépôt des états financiers au 28 février 2013 de la Friperie de l'Ange
 - 9.2 Approbation du budget 2013 (révisé-2) de l'O.M.H.A.G

Période de questions

Points d'information

- Co-1 Municipalité de Brigham – Règlement 2013-03 à 2013-06 Plan d'Urbanisme modifié afin d'assurer la conformité au schéma d'aménagement révisé de la MRC Brome-Missisquoi
- Co-2 Municipalité de Saint-Alphonse-de-Granby – Règlement 341-2013 Plan d'Urbanisme Modifié afin d'assurer la conformité au schéma d'aménagement de la MRC de la Haute-Yamaska
- Co-3 J.P. Cadrin & Ass. Inc. évaluateurs agréés – Sommaire du rôle 2014
- Co-4 CSST – Rapport d'intervention
- Co-5 ➔ Demande de commandites – Opération Nez Rouge Granby
- Co-6 Déclaration de règlement hors cour – Frais d'avocat plainte d'éthique
- Co-7 MDDEFP – Autorisations environnementales dans la rive, sur le littoral et dans la plaine inondable des lacs et des cours d'eau
- Co-8 ➔ Ville de Lac-Mégantic – Lettre de remerciements

Levée de l'assemblée

RÉSOLUTION 09-235-13

ADOPTION DU PROCÈS-VERBAL DU 12 AOÛT 2013 À 20 H 00

Il est proposé par Mme Manon Mercure, appuyé par M. François Brisson et résolu d'adopter le procès-verbal de la séance du 12 août 2013.

Adopté à l'unanimité.

RÉSOLUTION 09-236-13

ADOPTION DES COMPTES À PAYER

La directrice générale, Brigitte Vachon, dépose la liste des déboursés ainsi que la liste des comptes à payer.

Il est proposé par M. Larbi Benkaddour, appuyé par M. Louis Robert et résolu d'autoriser le paiement des comptes apparaissant à la liste des comptes ci-après résumés :

- Paiements directs par ACCES D : 51 788.50 \$
- Fournisseurs : 499 761.68 \$
- Déboursés directs : Aucun
- Salaires : 33 013.50 \$

Adopté à l'unanimité.

RÉSOLUTION 09-237-13

AUTORISATION DE PAIEMENT – COMPTE DE JEANSONNE AVOCAT INC.

Il est proposé par Mme Manon Mercure, appuyé par M. Rhéal Grenier et résolu d'autoriser le paiement de la facture reçue de Jeansonne avocats inc., pour la période se terminant le 31 juillet 2013, au montant de 2 759.77 \$, incluant les taxes.

Adopté à l'unanimité.

Une période de questions s'est tenue à ce moment-ci.

RÉSOLUTION 09-238-13

CHANGEMENT DE LA SÉANCE DU CONSEIL D'OCTOBRE 2013

Considérant que des élections générales municipales se tiendront le 3 novembre 2013;
 Considérant qu'à partir de la fin de la période accordée pour la production des déclarations de candidature, le Conseil ne peut siéger que si survient un cas de force majeure nécessitant son intervention;

En conséquence, il est proposé par Mme Manon Mercure, appuyé par M. Yvan Pinsonneault et résolu de changer la date de l'assemblée du Conseil du 15 octobre pour le 30 septembre 2013 à 20 heures.

Adopté à l'unanimité.

RÉSOLUTION 09-239-13

DEMANDE DU CPE BAMBIN CLUB – FERMETURE DE LA RUE ST-JEAN

Il est proposé par M. Larbi Benkaddour, appuyé par M. François Brisson et résolu d'autoriser la fermeture temporaire de la rue Saint-Jean, pour sa portion couverte par le C.P.E. Bambin Club, le mardi 17 septembre 2013 pour la tenue de sa «Journée Bicyclette».

Adopté à l'unanimité.

RÉSOLUTION 09-240-13

RÉMUNÉRATION DU PERSONNEL ÉLECTORAL

Il est proposé par M. Louis Robert, appuyé par M. François Brisson et résolu que les rémunérations payables au personnel électoral, dans le cadre des élections générales de novembre 2013, soient les suivantes :

POSTE	VOTE PAR ANTICIPATION	JOUR DU SCRUTIN
Président d'élection		1 993.75 \$
Secrétaire d'élection		1 495.31 \$
Scrutateur de bureau de vote	122.67 \$	179.67 \$
Secrétaire de bureau de vote	91.38 \$	131.97 \$
Primo	99.18 \$	143.10 \$
Président - table de vérification	122.67 \$	179.87 \$
Membre - table de vérification	91.38 \$	131.97 \$
Président commission révision		20.67 \$/heure
Secrétaire commission révision		19.08 \$/heure
Autres personnels électoraux		15.90 \$/heure

Adopté à l'unanimité.

RAPPORT DES INTERVENTIONS DU SERVICE DES INCENDIES

La directrice générale et secrétaire-trésorière, Mme Brigitte Vachon, procède au dépôt du rapport des interventions du Service des incendies.

SUIVI DES INSPECTIONS DES BÂTIMENTS DE RISQUES FAIBLES À ÉLEVÉS

La directrice générale et secrétaire-trésorière, Mme Brigitte Vachon, procède au dépôt du rapport de suivi des inspections des bâtiments de risques faibles à élevés soumis par M. Marc-Antoine Geoffrion.

RÉSOLUTION 09-241-13 ENGAGEMENT D'UN POMPIER

Il est proposé par M. Yvan Pinsonneault, appuyé par M. François Brisson et résolu d'entériner l'engagement de M. Claude Courtemanche à titre de pompier volontaire à temps partiel pour la municipalité de Ange-Gardien.

Adopté à l'unanimité.

RÉSOLUTION 09-242-13 MODIFICATION DE LA RÉSOLUTION NUMÉRO 09-330-12 – AUTORISATION DE CESSION SUITE À LA FERMETURE D'UNE PARTIE DU RANG ROSALIE

Considérant que la Municipalité de Ange-Gardien peut, en vertu de la *Loi sur les compétences municipales*, adopter toute mesure non réglementaire dans les domaines prévus, notamment en matière de transports;

Considérant que le Conseil juge opportun de procéder à la fermeture à la circulation et l'abolition, comme chemin public ouvert, une partie du rang Rosalie, soit l'assiette de terrain portant le numéro de lot 3 516 080;

En conséquence, il est proposé par M. Rhéal Grenier, appuyé par M. Louis Robert et résolu :

- de décréter la fermeture à la circulation et l'abolition comme chemin public ouvert, une partie du rang Rosalie portant le numéro de lot 3 516 080, tel que démontré sur un plan préparé par la directrice des services techniques, Mme Patricia Debel, lequel est annexé à la présente résolution pour en faire partie intégrante;
- de céder l'assiette dudit chemin à Monsieur Gaétan Martel, propriétaire contigu;
- que le cessionnaire devra défrayer tous les frais relatifs à la présente cession;

- d'autoriser Mme la maire, Odette Ménard, et la directrice générale, Mme Brigitte Vachon, à signer tous les documents relatifs.

Adopté à l'unanimité.

RÉSOLUTION 09-243-13

PROJET DE RÉAMÉNAGEMENT DE LA RUE SAINT-GEORGES – DEMANDE DE SOUMISSIONS POUR SERVICES DE GÉNIE

Il est proposé par M. Louis Robert, appuyé par M. Larbi Benkaddour et résolu que la Municipalité de Ange-Gardien demande des soumissions de services professionnels pour finaliser les plans et devis relatifs au projet de réaménagement de la rue St-Georges, si besoin, ainsi que pour la surveillance des travaux le cas échéant.

Adopté à l'unanimité.

RÉSOLUTION 09-244-13

PROJET DE RÉAMÉNAGEMENT DE LA RUE SAINT-GEORGES – CONSULTATION DES CITOYENS CONCERNÉS

Il est proposé par M. Yvan Pinsonneault, appuyé par M. Louis Robert et résolu que lorsque les plans relatifs au réaménagement de la rue Saint-Georges seront finalisés, ils seront soumis aux citoyens concernés lors d'une assemblée de consultation à laquelle ils auront été invités par écrit.

Adopté à l'unanimité.

COÛTS ASSOCIÉS AUX CHEMINS DE CONTOURNEMENT

Une entente a été prise entre la Municipalité de Ange-Gardien et Carrière Bauval, à savoir que Carrière Bauval rembourse à la Municipalité 50 % des coûts associés à l'étude de différentes possibilités d'un chemin de contournement.

Mme la maire, Odette Ménard, se retire à ce moment-ci et mentionne le faire pour apparence de conflit d'intérêt. Elle invite M. François Brisson, maire suppléant, à présider la séance du Conseil.

RÉSOLUTION 09-245-13

PROJET D'ENTENTE RELATIVE À L'APPROVISIONNEMENT EN EAU POTABLE AVEC AGROMEX INC.

Il est proposé par M. Rhéal Grenier, appuyé par M. François Brisson et résolu de reporter le projet d'entente relative à l'approvisionnement en eau potable avec Agromex Inc. à la première assemblée du nouveau conseil soit au mois de novembre 2013.

Adopté à l'unanimité.

Mme la maire, Odette Ménard, reprend sa place à la table du Conseil.

RÉSOLUTION 09-246-13

AUTORISATION DE PAIEMENT, DÉCOMPTE PROGRESSIF NO. 2, ÉGOUT ET AQUEDUC AU LAC BLEU

Considérant le décompte progressif numéro 2 et la recommandation de paiement de Avizo Experts-conseils pour les travaux d'implantation de réseaux d'égout et d'aqueduc au Lac Bleu, il est proposé par M. Larbi Benkaddour, appuyé par M. Louis Robert et résolu d'autoriser le paiement de la somme de 346 672,50 \$ à Construction Choinière inc., division de Sintra.

Adopté à l'unanimité.

RÉSOLUTION 09-247-13

RAPPORT DE F. BERNARD EXPERTS-CONSEILS – COURS D'EAU DU VILLAGE

Suivant l'étude hydrologique et hydraulique du cours d'eau du Village, il est proposé par M. Yvan Pinsonneault, appuyé par Mme Manon Mercure et résolu que la municipalité demande des soumissions par appel d'offres public pour le remplacement d'une partie de la canalisation du cours d'eau du Village, soit pour les phases 1-a et 1-b décrites à l'étude.

Adopté à l'unanimité.

RÉSOLUTION 09-248-13

AFFAISSEMENT D'UN PONCEAU – COURS D'EAU MILLETTE

Considérant que le ponceau de TTOG du cours d'eau Millette, présent sous celui de béton armé, est dans un état de désuétude avancé;

Considérant qu'une lettre de courtoisie, transmise par la M.R.C. de Rouville à la Municipalité de Ange-Gardien, l'informe de l'état dudit ponceau de route et des procédures à envisager;

Considérant qu'un ponceau en béton armé est déjà installé dans un axe différent de celui de TTOG;

En conséquence, il est proposé par M. Louis Robert, appuyé par M. Rhéal Grenier et résolu d'informer la M.R.C. de Rouville que la Municipalité de Ange-Gardien envisage de procéder à l'abandon du ponceau en T.T.O.G actuel et à utiliser le ponceau de béton armé afin de corriger la situation sans augmenter aucunement la pression sur l'environnement.

Adopté à l'unanimité.

RÉSOLUTION 09-249-13

RÉSULTATS SOUMISSIONS POUR INSPECTION DES INSTALLATIONS SEPTIQUES

Considérant que la Municipalité de Ange-Gardien a demandé des soumissions pour l'inspection de 100 installations septiques sur le territoire de la Municipalité de Ange-Gardien à trois soumissionnaires, soit *Avizo experts-conseils*, *Les Consultants Yves Choinière* et *les Consultants SMI* et que seul *Avizo experts-conseils* a soumissionné;

Il est proposé par M. François Brisson, appuyé par M. Rhéal Grenier et résolu d'accorder un contrat à *Avizo experts-conseils* pour l'inspection de 100 installations septiques au montant de 12 647.25 \$, plus les essais au colorant et les essais fumigènes qui seront nécessaires, tel que décrit dans la soumission.

Adopté à l'unanimité.

ENTENTE EAU POTABLE AVEC LA VILLE DE FARNHAM

Madame Ménard, maire, souligne que plusieurs démarches ont été faites et que nous sommes dans l'attente d'une réponse de la Ville de Farnham.

DÉPÔT – LISTES DES PERMIS ET CERTIFICATS

La directrice générale et secrétaire-trésorière, Brigitte Vachon, procède au dépôt du rapport d'émission de permis délivrés par le service de l'urbanisme du 1^{er} janvier au 9 septembre 2013.

AVIS DE MOTION – MODIFICATION AU RÈGLEMENT DE ZONAGE DANS LE BUT DE PERMETTRE LES MAISONS EN RANGÉE DANS CERTAINES ZONES

Avis de motion est donné par M. Yvan Pinsonneault que sera présenté, lors d'une séance ultérieure du Conseil, un règlement permettant la modification au règlement de zonage dans le but de permettre les maisons en rangée dans certaines zones.

RÉSOLUTION 09-250-13

ADOPTION DU RÈGLEMENT 754-13 PERMETTANT L'OCTROI DE TOUT PERMIS OU CERTIFICAT REQUIS POUR LA RÉALISATION D'UN CENTRE DE LA PETITE ENFANCE OU D'UNE GARDERIE AU 336, RUE PRINCIPALE

Madame la maire, Odette Ménard, fait la lecture du projet de règlement numéro 754-13;

Il est proposé par Mme Manon Mercure, appuyé par M. Larbi Benkaddour et résolu d'adopter le règlement numéro 754-13 permettant l'octroi de tout permis ou certificat requis pour la réalisation d'un centre de la petite enfance ou d'une garderie au 336, rue Principale.

Adopté à l'unanimité.

AVIS DE MOTION – MODIFICATION DU RÈGLEMENT CONCERNANT LA CIRCULATION ET LE STATIONNEMENT

Avis de motion est donné par M. Yvan Pinsonneault que sera présenté, lors d'une séance ultérieure du Conseil, un règlement modifiant le règlement concernant la circulation et le stationnement.

RÉSOLUTION 09-251-13

AUTORISATION DE DÉPENSES – ÉCLAIRAGE DÉCORATIF

Considérant que la Municipalité de Ange-Gardien a amorcé en 2012 un plan quinquennal visant à doter certains endroits stratégiques du périmètre urbain d'éclairage décoratif hivernal;

En conséquence, il est proposé par M. Louis Robert, appuyé par M. François Brisson et résolu d'autoriser une dépense au montant de 10 000,00 \$ pour l'éclairage décoratif hivernal, tel que prévu lors de l'exercice budgétaire.

Adopté à l'unanimité.

BILAN DE LA FÊTE NATIONALE 2013

La directrice générale et secrétaire-trésorière, Mme Brigitte Vachon, procède au dépôt du bilan des

activités de la Fête Nationale 2013 préparé par Mme Jennie Rainville, directrice du service des loisirs.

RÉSOLUTION 09-252-13

RÉSERVATION SONORISATION, SCÈNE ET SPECTACLE POUR LA FÊTE NATIONALE 2014

Il est proposé par M. François Brisson, appuyé par M. Louis Robert et résolu d'autoriser Mme Jennie Rainville, directrice du service des loisirs, à faire les réservations nécessaires de la sonorisation, de la scène et du spectacle pour la Fête Nationale 2014.

Adopté à l'unanimité.

BILAN DU CAMP DE JOUR 2013

Reporté à une séance subséquente.

RÉSOLUTION 09-253-13

RAPPORT D'EXPERTISES DES INSTALLATIONS SPORTIVES

Il est proposé par M. Yvan Pinsonneault, appuyé par M. Rhéal Grenier et résolu que Mme Ménard transmette une copie du rapport d'expertises des installations sportives de Saint-Césaire aux autres membres du Conseil d'ici la prochaine séance du Conseil.

Adopté à l'unanimité.

DÉPÔT DES ÉTATS FINANCIERS AU 28 FÉVRIER 2013 DE LA FRIPERIE DE L'ANGE

La directrice générale et secrétaire-trésorière, Mme Brigitte Vachon, procède au dépôt des états financiers de la Friperie de l'Ange au 28 février 2013. Les états financiers démontrent un surplus en fin d'exercice de 14 757 \$.

RÉSOLUTION 09-254-13

APPROBATION DU BUDGET 2013 (RÉVISÉ-2) DE L'O.M.H.A.G.

Il est proposé par Mme Manon Mercure, appuyé par M. Louis Robert et résolu d'approuver le budget 2013 (révisé-2) de l'Office Municipal d'Habitation de Ange-Gardien.

Adopté à l'unanimité.

RÉSOLUTION 09-255-13

DEMANDE DE COMMANDITES – OPÉRATION NEZ ROUGE GRANBY

Pour faire suite à la demande de M. Richard Forand, citoyen de Ange-Gardien, bénévole pour l'organisme *Opération Nez rouge (Granby)*, il est proposé par M. François Brisson, appuyé par M. Rhéal Grenier et résolu d'accorder une aide financière de 100 \$ audit organisme afin qu'il puisse continuer d'assurer le service de raccompagnements les 29 et 30 novembre et du 6 au 31 décembre 2013 pour Granby et les quatorze régions environnantes.

Adopté à l'unanimité.

Une période de questions s'est tenue à ce moment-ci.

RÉSOLUTION 09-256-13

LEVÉE DE L'ASSEMBLÉE

Les sujets à l'ordre du jour étant épuisés, il est proposé par M. Larbi Benkaddour, appuyé par M. Louis Robert et résolu que la séance soit levée.

Adopté à l'unanimité.

Odette Ménard, maire

Brigitte Vachon, secrétaire-trésorière